

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

1998

Utgiven i Helsingfors den 20 augusti 1998

Nr 607—609

INNEHÅLL

Nr		Sidan
607	Jord- och skogsbruksministeriets beslut om ändring av jord- och skogsbruksministeriets beslut om överföring av referenskvantiteter för mejerimjölk	1683
608	Utrikesministeriets meddelande om de straffbestämmelser som gäller vid överträdelser av rådets förordning om avbrytande av vissa ekonomiska förbindelser med Angola för att få "União Nacional para a Independência Total de Angola (Unita) att uppfylla sina skyldigheter i fredsprocessen samt om upphävande av rådets förordning (EG) nr 2229/97	1685
609	Jord- och skogsbruksministeriets meddelande om vissa av ministeriets beslut	1686

Nr 607

Jord- och skogsbruksministeriets beslut

om ändring av jord- och skogsbruksministeriets beslut om överföring av referenskvantiteter för mejerimjölk

Utfärdat i Helsingfors den 14 augusti 1998

Jord- och skogsbruksministeriet har
ändrat 10 § 7 och 8 mom. i sitt beslut av den 12 mars 1997 om överföring av referenskvantiteter för mejerimjölk (219/1997) och
fogat till beslutet en ny 10 a § som följer:

10 §

Prioriteringsordning vid administrativ försäljning av referenskvantiteter

Kategori 3: Till denna kategori hör producenter som håller ursprungsraser och producenter vilkas mjölkproduktion i huvudsak går till tillverkning av ekoprodukter. Av dessa kommer de sistnämnda sist i prioriteringen i denna kategori.

Köparen skall i sin ansökan ange i vilken kategori han ansöker om tilläggsreferenskvantitet. De ansökningar som inte kan godkännas på grund av att försäljningserbjudanden saknas beaktas på tjänstens vägnar de följande ansökningsgångerna.

10 a §

Förköpsrätt vid administrativ försäljning av referenskvantiteter

Med avvikelse från den prioriteringsordning som nämns i 10 § har delägarna i en produktionsring eller i en i 6 § avsedd sammanslutning förköpsrätt till den del av referenskvantiteten som en producent som varit delägare i produktionsringen eller sammanslutningen har sålt till staten och som har varit sammanslagen såsom en del av produktionsringens eller sammanslutningens referenskvantitet.

Med avvikelse från den prioriteringsordning som nämns i 10 § har en arrendator som avses i 5 § förköpsrätt före andra pro-

ducenter till den del av referenskvantiteten som på grundval av arrendeavtalet har varit i hans besittning i minst fyra år och som den som arrenderat ut gårdsbruksenheten har sålt till staten efter det att arrendeavtalet upphörde.

En producent som avses i 1 och 2 mom. skall i sin ansökan uppge sin förköpsrätt och

grunderna för den. Referenskvantiteterna skall på grundval av förköpsrätten sökas senast den första ansökningsgången efter försäljningen.

Detta beslut träder i kraft den 21 augusti 1998.

Helsingfors den 14 augusti 1998

Jord- och skogsbruksminister *Kalevi Hemilä*

Äldre regeringssekreterare Heikki Koponen

Nr 608

Utrikesministeriets meddelande

om de straffbestämmelser som gäller vid överträdelser av rådets förordning om avbrytande av vissa ekonomiska förbindelser med Angola för att få "União Nacional para a Independência Total de Angola (Unita) att uppfylla sina skyldigheter i fredsprocessen samt om upphävande av rådets förordning (EG) nr 2229/97

Givet i Helsingfors den 13 augusti 1998

Utrikesministeriet meddelar med stöd av 2 a § 2 mom. lagen om uppfyllande av vissa förpliktelser som grundar sig på Finlands medlemskap i Förenta Nationerna och Europeiska unionen (659/1967) att om straff för överträdelser av följande förordning om Unita bestäms i 46 kap. 1—3 § strafflagen: rådets förordning (EG) nr 1705/98 om avbrytande av vissa ekonomiska förbindelser med Angola för att få "União Nacional para a Independência Total de Angola (Unita) att uppfylla sina skyldigheter i fredsprocessen samt om upphävande av rådets förordning

(EG) nr 2229/97; EGT nr L 215, 1.8.1998, s. 1. Om verkandepåföljder bestäms i kapitlets 8—13 §.

Rådets förordning trädde i kraft samma dag som den offentliggjordes i Europeiska gemenskapernas officiella tidning.

Till följd av upphävandet av förordning 2229/97 upphör straffbestämmelserna för överträdelser av förordning (EG) nr 2229/97, sådana de meddelats genom utrikesministeriets meddelande av den 28 november 1997 (1075/1997), att gälla.

Helsingfors den 13 augusti 1998

Utrikesminister *Tarja Halonen*

Utrikessekreterare Raili Lahnalampi

Nr 609

**Jord- och skogsbruksministeriets meddelande
om vissa av ministeriets beslut**

Utfärdat i Helsingfors den 17 augusti 1998

Jord- och skogsbruksministeriet meddelar med stöd av 2 b § förordningen den 17 oktober 1980 om Finlands författningssamling (696/1980), sådant detta lagrum lyder i förordningen av den 22 december 1993 (1364/1993):

Jord- och skogsbruksministeriet har utfärdat följande beslut:

Beslutets rubrik	nr	utfärdat	träder i kraft
JSMb om analys- och testmetoder för obe- handlad mjölk, mjölk för tillverkning av mjölkbaserade produkter och värmebehandlad konsumtionsmjölk	11/VLA/1998	14.8.1998	15.9.1998

Beslutet har publicerats i jord- och skogsbruksministeriets veterinär- och livsmedelsavdelnings föreskriftssamling. Beslutet kan fås från jord- och skogsbruksministeriets veterinär- och livsmedelsavdelning, Glogatan 4 A, 00100 Helsingfors, tfn (09)1601.

Helsingfors den 17 augusti 1998

Biträdande avdelningchef *Jaana Husu-Kallio*

Regeringssekreterare Erkki Arnkil

Kommissionens beslut 91/180/EEG, EGT nr L 93, 13.4.1991, s. 1,
rådets beslut 92/608/EEG, EGT nr L 407, 31.12.1992, s. 29